Familias de Illinois
Ahora y para Siempre

Familias de Crianza, Adopción y Tutela®

A medida que los números de adolescentes aumentan, las familias necesitan más recursos

Muchos proveedores de cuidados tienen la voluntad de trabajar con adolescentes. Algunos buscan las colocaciones de adolescentes como sus "misiones." Actualmente, de los 15,756 jóvenes bajo cuidados, más de 5,000 tienen de 13 a 19 años de edad.

Para jóvenes en hogares de adopción y tutela, los números alcanzan los 22,000, o el 55 por ciento. Los proveedores de cuidados necesitan herramientas prácticas y recursos eficaces para preparar a los jóvenes (y ellos mismos) para el camino hacia la vida adulta.

La División de Intervención de Servicios tiene una unidad dedicada a servir a los jóvenes que se aproximan a ser adultos. El personal de la Oficina de Servicios de Educación y Transición (OETS) trabaja directamente con jóvenes y familias y también apoya muchos programas y jóvenes mayores. La mayoría de los programas patrocinados por el Departamento se enfocan en personas jóvenes que están todavía bajo el cuidado de DCFS. Sin embargo, OETS también tiene información acerca de muchos programas comunitarios para jóvenes que hayan sido transferidos a la adopción o tutela.

La publicación *Get Goal'd* es una referencia a la mano para programas que los adolescentes y proveedores de cuidados pueden consultar a medida que establecen metas para educación. carrera, relaciones, hogar, salud y familia.

Angela Foster, Gerente DCFS de Transición, ayuda a los graduados del proyecto STRIVE a llenar información acerca de sus actuales carreras universitarias. Guía Juvenil ofrece el programa de logros académicos en muchas escuelas secundarias de Chicago

Lo siguiente son unos cuantos de los recursos mencionados en el folleto.

Jóvenes en la Universidad/ Capacitación Vocacional
¿Qué pueden obtener? $458/mo. más dinero para libros
¿Quiénes son elegibles? Los jóvenes de DCFS de 16 a 20 tomando 12 créditos (otoño y primavera) o 6 créditos (verano) o en un interinato aprobado.
Otros requisitos: Promedio de C, solicitar ayuda financiera anualmente

Programa de Pagos de matrícula para Colegio Comunitario
¿Qué pueden obtener? Hasta por 4 semestres, dinero para la matrícula y libros no cubiertos por ayuda financiera
¿Quiénes son elegibles? Jóvenes de DCFS
Otros requisitos: Estar aceptado en un colegio comunitario de IL; solicitar ayuda financiera, mantener un promedio de C

Programa de Incentivo de Trabajo
¿Qué pueden obtener? $150/mo. (más sueldo del trabajo)
¿Quiénes son elegibles? Jóvenes de DCFS de edades de 17 a 20, graduados de la escuela secundaria/GED, completar la capacitación Habilidades de Vida
Otros requisitos: Trabajar más de 20 horas por semana o estar en programa de capacitación de habilidades laborales

Vales de Educación y Capacitación
¿Qué pueden obtener? Hasta $5000 por año para gastos educacionales/ vocacionales que no están cubiertos por ayuda financiera
¿Quiénes son elegibles? Jóvenes de DCFS de 16 a 22, con ayuda de

(Continúa en la página 3)

Erwin McEwen

Del Director de DCFS

En la Revisión Federal del 2003 de los programas de bienestar infantil de Illinois, como en todos los otros programas estatales, se conoció que había lugar para mejoras. Pusimos en lugar una Plan de Programa para Mejoras (PIP – siglas en inglés), y muchas iniciativas que ya están marcando una diferencia. Al final del año, habíamos logrado muchas, pero no todas, las metas declaradas en el PIP.

En marzo la agencia alcanzará el siguiente punto de evaluación. Si no logramos todas las metas establecidas en el PIP, la barra se establece aún más alta para la próxima evaluación. Entonces, ¿por qué compartir lo que se puede entender como malas noticias? Porque he sido testigo del impacto de una comunicación abierta y honesta acerca de las barreras y he visto que mejora las políticas y prácticas. Estamos haciendo las cosas mejor y el trabajo continúa.

Aquí se encuentran algunas de las iniciativas importantes en las que nos enfocaremos:

- implementando el Modelo de Reunificación para trabajar con padres
- disminuyendo la recurrencia de maltrato infantil
- estabilizando colocaciones a través del programa CAYIT
- implementando completamente los modelos de Salud de Comportamiento y Trauma Infantil

Existen otros artículos en una lista que es realmente larga. Aún así, debido a la cooperación de nuestros proveedores de cuidados y al compromiso del personal de bienestar infantil, cumpliremos la promesa que hacemos cada día de mantener a los menores seguros y a las familias fuertes.

Buscando recursos de ayuda financiera para la universidad

El primer paso en calificar para ayuda financiera es la solicitud gratis del formulario de Ayuda Federal Estudiantil (FAFSA – siglas en inglés). Toda la ayuda basada en necesidad financiera requiere que se llene el FAFSA. Es importante que cada joven complete y envíe por correo regular o correo electrónico sus solicitudes al inicio del año calendario, para asegurar los beneficios máximos. Los estudiantes pueden obtener formularios de su consejero escolar o por vía internet.

Para estudiantes que han estado en el sistema de bienestar infantil, el factor principal para ayuda financiera es la condición como "dependiente" o "independiente." FAFSA preguntará si el solicitante actualmente está bajo tutela del tribunal o si el solicitante estuvo bajo tutela hasta la edad de 18 años. Los jóvenes bajo crianza temporal o tutela, programas residenciales o de vida independiente deberán contestar SÍ. Los jóvenes que fueron adoptados antes de la edad de 18 años deben contestar NO. Una respuesta de SÍ considerará al joven como un estudiante independiente, lo que significa que el ingreso de sus padres (padres por nacimiento o por crianza temporal) no estará incluido en la fórmula de necesidad financiera. Sin embargo, el ingreso de los padres adoptivos será incluido, a menos que circunstancias especiales apliquen.

Después de llenar y regresar la solicitud, el estudiante recibirá un Informe de Ayuda para Estudiantes (SAR – siglas en inglés) que enumera la Contribución Familiar Esperada (EFC – siglas en inglés), que es lo que la familia se espera que pague, en base al ingreso familiar, en adición de cualquier ayuda financiera que sea otorgada.

Becas DCFS

Presentar solicitud antes del 31 de marzo

DCFS anualmente otorga 48 becas universitarias a jóvenes que están actualmente bajo tutela del Departamento o a quienes hayan dejado la tutela de DCFS a través de adopción o de arreglos de tutela privada. Los beneficiarios de becas reciben hasta cuatro años consecutivos de colegiatura y perdones de colegiatura académica para ser utilizados en colegios y universidades participantes del estado de Illinois, un estipendio mensual de $458 y una tarjeta médica hasta la edad de 23 años. Los solicitantes deben tener un diploma de la escuela preparatoria (secundaria) o GED al final del año escolar actual. Las solicitudes de Estudiantes para el Programa de Becas (CFS 438) están disponibles ahora. Póngase en contacto con el trabajador de caso del joven o llame al 312–814–5959.

Recursos de Internet

Estos sitios de internet tienen información acerca de cómo seleccionar universidades, el preparar las solicitudes y ayuda financiera. Pueden ser herramientas de valor que ayudan a estudiantes a hacer decisiones y asegurar recursos para continuar su educación.

- **Solicitud gratis para Ayuda Federal al Estudiante**
  www.fafsa.ed.gov
- **Comisión de Ayuda al Estudiante de IL**
  www.collegezone.org
- **Búsqueda de becas Fastweb**
  www.fastweb.com
- **United Negro College Fund**
  www.uncf.org
- **Becas Escolares Broke**
  scholarships.brokescholar.com
- **Red de Ayuda Black Excel College**
  www.BlackExcel.org
- **Becas para minorías**
  www.free–4u.com/minority.htm
- **Fundación de Orfanatos**
  www.orphan.org

Lo que los lectores quieran, trataremos de escribir

Cada año, en esta edición les invito a completar una encuesta de lector. Tomo tiempo para ver las respuestas para averiguar lo que les gustaría ver en los boletines informativos futuros. La mayoría de ustedes solo marca los tópicos, pero algunos escriben comentarios. Cuando la pregunta ¿Qué es lo que le gusta menos del boletín informativo? Dice "nada" y ¿Qué le gusta más? Dice "todo", es como sacarse la lotería. Aunque, aún (especialmente) los comentarios negativos son de ayuda y pueden establecer nuestro curso.

Me entero de muchos proveedores de cuidados ansiosos que buscan información acerca de recursos después de mudarse a la permanencia. Ahora con casi tres veces más muchachos DCFS antiguos en hogares adoptivos y de tutela que en crianza temporal, tiene sentido. En cada edición, ustedes encontrarán artículos en adopción y tutela en la última mitad del boletín informativo después de los artículos rutinarios de políticas y el ser padres. Tópicos de salud mental como apego, depresión y auto estima también calificaron altos en su escala de interés. Existen iniciativas nuevas en camino para identificar más tempranamente las necesidades de salud mental a medida que los jóvenes entran a cuidados y para vincular a los menores con proveedores capacitados. Busque más noticias a medida que esos programas se desarrollan.

Mi hijo más pequeño por adopción actualmente es un senior en la escuela preparatoria. Así que, como muchos de ustedes, también estoy interesado en los servicios de educación, opciones para la universidad (espero) y recursos para prepararle para su vida independiente. Esta edición incluye un artículo especial acerca de adolescentes. Incluiré más información en la columna regular "Avanzando" de tópicos concernientes a la transición de jóvenes a ser adultos.

Existen un sin número de tópicos que pueden ir en el boletín informativo, pero solamente espacio limitado. Agradezco a aquellos que piden un correo mensual en lugar de cada dos meses. Si ustedes escucharon un grito salvaje que hizo eco en todo el corredor I-55, eso era nuestros seis reporteros regionales, nuestro diseñador gráfico y el personal del taller de imprenta de DCFS gritando por solo pensarlo. Por siete años he estado agradecida por todo el apoyo detrás de escena que hace posible este boletín informativo. No he visto otra publicación estatal como la nuestra para familias con el alcance y abundancia de información.

Por favor tomen tiempo para hacerme saber lo que ustedes piensan de nuestro boletín informativo, corte el cuestionario y envíelo de regreso por correo. Leo todas las respuestas, pero leo primero las decoradas con calcomanías de corazones. Gracias, por el lector anónimo, por hacerme sonreír.

Vanessa

Vanessa James, Editora
M³ (Mamá por Muchas Maneras)

Recursos para Adolescentes, cont.

adopción y tutela a los 16 años o mayores; jóvenes emancipados menores de 22
Otros requisitos: Estar en la universidad o capacitación vocacional

Job Corps
¿Qué pueden obtener? Mensualidad, GED, y capacitación en 14 áreas
¿Quién es elegible? Jóvenes de 17 a 24 sin diploma o GED
Contactar: 800-230-JOBS

Ayuda de Vivienda para Jóvenes
¿Qué pueden obtener? (1) Ayuda para encontrar vivienda a precios razonables, comida y ropa; ayuda para establecer un presupuesto (2) Dinero en efectivo para el depósito de seguridad, camas, utilidades, aparatos, etc.
¿Quién es elegible? Jóvenes de DCFS de edades de 17.5 a 20, incluyendo casos ya cerrados. Llame para información sobre los requisito de ingresos etc.
Contactar: 312-814-5571

Youthbuild
¿Qué pueden obtener? Mensualidad, GED, capacitación laboral, becas, y capacitación de liderazgo y computación
¿Quién es elegible? Personas de 16 a 24 de todo el país que no tengan un diploma de preparatoria o GED
Otros requisitos: Trabajar en construcción de casa mientras obtiene el GED
Contactar: www.youthbuild.org

Adicionalmente, OETS tiene coordinadores de transición asignados a cada región de DCFS para ayudar a los jóvenes y proveedores de cuidados a navegar en los programas disponibles. Para recibir una copia de Get Goal'd, conocer más acerca de programas o ponerse en contacto con un Coordinador de Transición, contactar la Oficina de Educación y Servicios de Transición de DCFS:

- Chicago: 312-814-5959
- Peoria: 309-693-5150
- Springfield: 217-557-2689

DCFS alberga conferencias para proveedores de cuidados 2008 en dos sitios -- Inscríbase hoy

Proveedores de cuidados se pueden inscribir ahora para la conferencia para proveedores de cuidados 2008 "Juntos Crecemos." Las conferencias que se llevan a cabo en Lisle el 22-23 de febrero y en Fairview Heights 7-8 de marzo incluirán una tarde y noche de eventos el viernes, acomodaciones para estancia en la noche, y oportunidades de aprendizaje adicional el sábado. Las conferencias ofrecen una amplia selección de talleres. Los proveedores de cuidados también tendrán una oportunidad de reunirse con los equipos ejecutivos regionales de DCFS el viernes para discutir tópicos calientes y aprender acerca de las iniciativas de la agencia. Estas conferencias proporcionarán oportunidades para aprender, conocer a otros proveedores de cuidados, y recargar las batería para seguir siendo padres. Los participantes que asistan a toda la conferencia recibirán siete horas crédito de capacitación. Inscríbase ahora para reservar su lugar. Inscríbase por correo: **DCFS Registration Unit, 406 E. Monroe, Station 122, Springfield, IL 62701, Teléfono: 877-800-3393. Inscríbase por FAX: 217-557-4349.**

Conferencias para Cuidadores DCFS de primavera 2008 ~ Formulario de Inscripción

Instrucciones: Por favor utilice letra de molde para completar este formulario de inscripción a la conferencia. **Las parejas asistiendo a esta conferencia deben completar un formulario de inscripción a la conferencia para cada persona.** Por favor haga copias como sean necesarias. Lugares son limitados, por eso se aconseja inscripción temprana.

Después de completar **ambas páginas** del formulario, usted puede enviar su inscripción a la conferencia por correo, fax o por teléfono. Para hacer la inscripción por teléfono más eficiente, tenga el formulario lleno y disponible cuando usted llame. Después de la inscripción, usted recibirá una carta de confirmación detallada de la conferencia de la Unidad de Inscripción de DCFS. Aquellos que se hospedan en la noche deben seguir las instrucciones en la carta de confirmación para llamar al hotel y dar una tarjeta de crédito u otro depósito para apartar el cuarto del hotel hasta que lleguen al hotel. No hay provisiones para que los menores asistan a las conferencias o puedan permanecer en el lugar.

Inscripción se abrirá a medio día el viernes y la conferencia cerrará a las 2 p.m. el sábado. Se espera que todos los participantes inscritos lleguen a la conferencia antes de que se abra la sesión y asistan a la conferencia los dos días completos.

Si tiene preguntas acerca de este formulario de inscripción a la conferencia, por favor llame a la Unidad de Inscripción de DCFS al número gratis 877-800-3393. Inscripción debe ser enviada antes del 25 de enero. Inscripción después del 25 de enero puede ser aceptada de acuerdo a la disponibilidad.

Todos los inscritos – Completar esta sección / Descríbase usted mismo(a). Marque todo lo que corresponda

❑ Padre de Crianza Temporal ❑ Pariente Proveedor de Cuidados ❑ Padre Adoptivo ❑ Padre de Tutela

Región DCFS: ❑ Cook Norte ❑ Cook Central ❑ Cook Sur ❑ Norte ❑ Central ❑ Sur

Nombre: _____ Apellido: _____

No. de Licencia de Crianza Temporal (si aplica): _____ Fecha de vencimiento: _____

Agencia de Licenciamiento: (si aplica) _____últimos 4 dígitos del Número del Seguro Social: _____

Dirección de Residencia: _____

Ciudad: _____ CP: _____

Correo electrónico (si tiene): _____

Teléfono durante el día: _____ durante la noche: _____

En caso de emergencia, póngase en contacto con: Nombre_____ Teléfono : _____

Nombre del Participante _____ **Apellido** _____

¿Qué conferencia desea asistir?

❑ 22-23 de febrero, 2008 Conferencia del Área de Chicago, Hyatt Lisle

❑ 7-8 de marzo, 2008 Conferencia del Sur, Four Points Sheraton, Fairview Heights

Usted puede asistir a una conferencia y a un seminario para proveedores de cuidados (consulte la página 6). Sin embargo, si asiste a la conferencia del área de Chicago, usted será colocado en una lista de espera si desea asistir también al seminario de Cook.

Opciones de Talleres – Por favor encierre en un círculo dos selecciones por sesión:

Sitio es limitado para algunas sesiones de talleres. Su segunda opción será utilizada si una de las sesiones ya está llena.

	A	B	C	D	E	Preferencia
Sesión 1 ***Tópicos Calientes Discusiones*** Viernes, 1 p.m.	Actitud Mental Positiva	Colocación por Distrito Escolar	Entendiendo mi papel como un miembro del equipo de reunificación	Joven,con dones y adolescentes	Las "alegrías" de tener licenciamiento	1ª selección _____ 2ª selección _____
Sesión 2 Viernes 4:30 p.m.	Creando un lugar Seguro para jóvenes homosexuales	Herramientas de capacitación digital PRIDE	Medicamentos Psicotrópicos (Repetición)	Servicios de Transición para Jóvenes Mayores	Siendo Padres con Amor y Lógica	1ª selección _____ 2ª selección _____
Sesión 3 Sábado 8:30 a.m.	Obteniendo Acceso y Entendiendo los Servicios Psiquiatricos	Cómo un Trauma Impacta la Educación (sesión de 2 partes-Usted DEBE Inscribirse para Ambas partes)	Papel del Proveedor de Cuidados Tomando Decisiones (Repetición)	Introducción a Trauma	Temas de Comportamiento Adolescente – **Lisle solamente**	1ª selección _____ 2ª selección _____
Sesión 4 Sábado 10:20 a.m.	Medicamentos Psicotrópicos (Repetición)		Ayudando a los Jóvenes a Evadir Participación Criminal	Actualización de Reunificación	Papel del Proveedor de Cuidados Tomando Decisiones (Repetición)	1ª selección _____ 2ª selección _____

Marque las comidas que tomará:

(La comida se proporciona SIN COSTO ALGUNO a los inscritos a la conferencia)

❑ Cena, Viernes en la noche ❑ Desayuno Ligero, Sábado ❑ Almuerzo, Sábado ❑ Petición de Alimentos Vegetarianos

Petición de Hospedaje – Viernes en la Noche

La División de Capacitación de DCFS coordinará todos los hospedajes para todos los proveedores de cuidados. Todos los proveedores de cuidados de crianza temporal, adoptivos, parientes y de tutela son elegibles para hospedaje de cortesía cuando asisten a todas las sesiones de la conferencia.

Petición de Hospedaje: ❑ Sí ❑ No Preferencia de fumar (de acuerdo a la disponibilidad): ❑ Fumar ❑ No Fumar

Cuartos compartidos serán asignados a las parejas. Cuartos individuales serán proporcionados a participantes individuales a menos que un cuarto compartido sea pedido. Prefiero compartir un cuarto con: _____

Cuando reciba su carta de confirmación, usted DEBE llamar personalmente al hotel antes de la fecha límite establecida en su carta para garantizar la reservación de su cuarto con una tarjeta de crédito, cheque u otros medios.

❑ Marque aquí si usted requiere ayuda o servicios auxiliares bajo la Ley de Americanos con Discapacidades (ADA). **Por favor describa sus requisitos**.

Inscríbase hoy a los Seminarios para Proveedores de Cuidados 2008 – el enfoque está en trauma

Inscripción está abierta ahora para los Seminarios para Proveedores de Cuidados 2008. Proveedores de cuidados de crianza temporal, adoptivos, de tutela y parientes pueden llamar a la línea de inscripción de DCFS al 877-800-3393 HOY para inscribirse a una de las cuatro sesiones. La capacitación "Trauma-Enfrentando el pasado de un menor para hacer un futuro mejor" se enfoca en proteger a los menores afectados por trauma. La capacitación cubre cómo trauma afecta a los menores bajo cuidados y a sus proveedores de cuidados, consejos para reconocer y enfrentar trauma, cómo el proteger a esos menores afecta a los proveedores de cuidados (incluyendo fatiga de compasión) y lo que los proveedores de cuidados pueden hacer para mantenerse saludables ellos mismos.

DCFS trae Seminarios para Proveedores de Cuidados a cuatro sitios en el estado. Usted puede escoger la ubicación más conveniente para usted, independientemente de su región DCFS designada. El mismo contenido de capacitación será presentado en cada seminario, así que planee asistir a un seminario solamente.

Los seminarios para proveedores de cuidados se han llegado a conocer como sesiones dinámicas e interactivas. Los participantes obtienen cinco horas de crédito de capacitación para satisfacer los requisitos de licenciamiento cuando se inscriben y asisten a la sesión completa. Aunque los seminarios incluyen algunas funciones añadidas, la base de la capacitación de trauma es el currículo utilizado en la clase en servicio de PRIDE "Trauma Infantil", así que los proveedores de cuidados pueden inscribirse como crean adecuado.

1 de Marzo
DCFS Office, 6201 S. Emerald, Chicago

15 de Marzo
Embassy Suites, East Peoria

12 de Abril
Holiday Inn, Rock Falls/Sterling

26 de Abril
Hawthorne Suites, Champaign

Los seminarios abren a las 8 a.m. para verificación de inscripción con el curso comenzando a las 9 a.m. y terminado a las 3 p.m. Café, donas y almuerzo serpa proporcionado a los participantes.

No hay acomodaciones para guardería en los seminarios, y niños no deben ser llevados a estos sitios. Pueden existir fondos imitados disponibles a través de las regiones DCFS para rembolsar a proveedores de cuidados DCFS supervisados para gastos de guardería o millaje (no para hospedaje) para asistir a esta capacitación. Proveedores de cuidados deberán seguir procedimientos regulares dentro de sus propias regiones para verificar si existe potencial para reembolso antes de asistir. Los asistentes de agencias privadas deberán contactar sus agencias con anterioridad para determinar si pueden ser reembolsados por esos gastos.

Lugares son limitados en cada sitio así que llame hoy al 877-800-3393 para inscribirse.

Con Destino al Hogar

Cuando el regreso al hogar es la meta

La pregunta muy frecuente "¿no es difícil cuando los muchachos se van?" puede ser tan difícil para los proveedores de cuidados a explicar como la partida en realidad. Hay cosas que mantener en mente mientras los menores está con usted y después de que ellos parten.

1. Recuerde que usted está cumpliendo con un propósito. En crianza temporal, el objetivo principal no es el de mantener a los muchachos para siempre, sino el de hacer una diferencia positiva mientras ellos están con usted que dure toda una vida.
2. Dese permiso usted mismo(a) para condolerse. "Cada menor se lleva un pedazo de usted con él/ella cuando se va," dijo Cindy Kay, una proveedora de cuidados que ofrece cuidados de emergencia para infantes. "con cada niño, creces otro corazón así que siempre hay lugar para amar."
3. Mantenga las expectativas realistas. De regreso en el hogar, los padres harán las cosas diferentes a usted. Diferente no significa peor o no seguras. Haga el mejor esfuerzo para no juzgar. "solo recuerde, si usted es un buen padre de crianza temporal, usted está dándole a los menores un buen comienzo (o nuevo comienzo) a la vida, " dijo Kay.
4. Trabaje duro para mantener el vínculo. Solo porque usted no vive en la misma casa no significa que ustedes no están vinculados emocionalmente. DCFS apoyará a los proveedores de cuidados que apoyen a la familia después de que el menor haya regresado al hogar.

Aún después de que el caso esté cerrado, los proveedores de crianza temporal pueden ser mentores, "padrinos," abuelas substitutas, o aún cocineros de órdenes cortas cuando un adolescente hace una visita inesperada.

Fabricantes de medicamentos contra la gripa deciden retirar del mercado medicamentos para infantes

Recientemente, el Comité Asesor de Medicamentos sin Receta que asesora a FDA (Administración de Drogas y Alimentos) se reunió y emitió voto para prohibir algunas medicinas de gripa sin receta para gripa de niños menores de seis años de edad. Las medicinas para la gripa que no requieren receta médica que son de preocupación particular al comité son aquellas que se venden para tratar goteo de la nariz, tos, y congestión que contienen dextromethorphan y phenylphrine. Los medicamentos que están etiquetados con "DM" generalmente contienen dextromethorphan.

El FDA no ha tomado acción oficialmente en las recomendaciones del comité. Sin embargo, los fabricantes de los siguientes medicamentos que no requieren recetas han retirado del mercado voluntariamente los siguientes productos para niños menores de dos años:

- Dimetapp® Decongestant Plus Gotas para la tos de infantes
- Dimetapp® Decongestant Plus Gotas para infantes
- Little Colds® Decongestant Plus Cough
- Little Colds® Formula para síntomas múltiples de gripe
- PEDIACARE® Gotas descongestionantes para infantes (que contienen pseudoephedrine)
- PEDIACARE® Gotas descongestionantes y para la tos para infantes (que contienen pseudoephedrine)
- PEDIACARE® Gotero descongestionante para infantes (que contienen phenylephrine)
- PEDIACARE® Gotas para infantes con tos duradera
- PEDIACARE® Gotas descongestionante y para tos para infantes (que contienen phenylephrine)
- Robitussin® Gotas DM para tos de infantes
- Triaminic® Infant & Toddler Thin Strips® Decongestant
- Triaminic® Infant & Toddler Thin Strips® Decongestant Plus Cough
- TYLENOL® Concentrated Infants' Drops Plus Cold
- TYLENOL® Concentrated Infants' Drops Plus Cold & Cough

Estudios han mostrado que productos para la gripa que no requieren receta no son eficaces a los niños para proporcionar alivio de los síntomas de la gripe o para acortar el tiempo de la enfermedad. La gripa de los niños generalmente desaparece por si misma con ayuda de medicamentos. Para proteger a su hijo(a) de una gripe, hay pasos que usted puede tomar:

- Motive a su hijo(a) para que se cubra la nariz y la boca cuando tosa o estornude
- Motive a su hijo(a) a lavarse las manos frecuentemente con jabón y agua o a utilizar higienizador para manos con alcohol cuando el jabón y el agua no estén disponibles
- Recuerde a su hijo(a) que evite tocarse la nariz, boca, y ojos porque los gérmenes pueden esparcirse de esta manera

Si su hijo(a) se enferma, hay cosas que usted puede hacer:

- Déle a su hijo(a) suficiente fluidos
- No le de a su hijo(a) medicamentos que estén marcados o hechos para adultos.
- No le de más medicamentos a su hijo(a) o con más frecuencia de lo que se indica. Mucho medicamento puede llevar a efectos secundarios con amenazas serias contra la vida.
- Lea la información de la etiqueta en el paquete de los medicamentos y productos que le da a su hijo(a) para que usted pueda saber los ingredientes activos y las advertencias.
- Cuando de medicamento líquido, tenga cuidado de dar la cantidad correcta para evitar sobredosis accidental. Si el medicamento no viene con una tapa medidora o algo para medir, pida una a su farmacia local.
- Si su hijo(a) está tomando dos o más medicamentos con receta y/o productos sin receta al mismo tiempo, consulte al medico de su hijo(a) o farmacólogo para asegurarse que esa combinación es segura.
- Hable con el médico de su hijo(a) si usted tiene preguntas o inquietudes o si la condición del menor empeora o no mejora.

Para más información acerca de medicamentos para la gripa o tópicos similares, visite el sitio web de la Academia Americana de Pediatría en: www.aap.org o el sitio web de la Administración de Drogas y Alimentos de EE.UU. en: www.fda.gov.

Proveedores de cuidados reciben ayuda de impuestos gratis con el folleto de impuesto anual

Es hora de recolectar los recibos y estados de cuenta y alistarse para hacer el informe de impuestos. Proveedores de crianza temporal, padres adoptivos, y tutores legales pueden encontrarse con una serie de reglamentos confusos y reglamentos relevantes a situaciones familiares cambiantes. Más importante, quizá no se den cuanta que frecuentemente pueden calificar para muchos créditos y deducciones de impuestos.

DCFS y el Centro para el Progreso Económico ofrece el *Folleto de Impuestos para Padres de Crianza Temporal y Adoptivos*. El folleto de impuestos aclara reglamentos y da ejemplos acerca de una variedad de créditos, temas de dependencia, y definiciones de menores que califican. Por ejemplo:

- Un cambio reciente a la ley de impuestos de Illinois proporcionará más crédito por impuesto de ingresos (EITC) a muchas familias de bajos ingresos con menores de crianza temporal. En el pasado, los padres de crianza temporal estaban, en algunos casos, excluidos de recibir EITC del estado. Efectivo para el impuesto del año 2007, la definición de un menor que cualifica es la misma para la preparación del reporte de impuestos sobre el ingreso federal y de Illinois. De esa manera, menores de crianza temporal pueden cualificar para el crédito federal *y el crédito EITC de Illinois completo*.

- El EITC de Illinois es 5% del EITC federal. El crédito máximo de Illinois para el 2007 es de $236. Para los contribuyentes de Illinois con por lo menos un menor que cualifique, este crédito es reembolsable completamente; esto es, el contribuyente recibe la cantidad de crédito aunque no deba ningún impuesto.
- La definición uniforme de menor afecta a muchos padres de crianza temporal y a menores adoptados. Un aspecto de la ley es que los menores de crianza temporal ya no tienen que vivir en el hogar durante todos los 12 meses del año para ser reclamados como dependientes.
- Un beneficio importante para las familias que adoptan es el Crédito al Impuesto por Adopción. El crédito puede ser de hasta $11,390 (un aumento este año) para cada menor adoptado con necesidades especiales. Cualquier parte del crédito que no se utiliza puede acumularse hasta por cinco años de impuestos.
- Los contribuyentes que reciben un subsidio por adopción pueden utilizar el crédito al impuesto para excluir ingresos, y posiblemente pagar menos impuestos. Esto aplica aunque no haya gastos en realidad asociados con la adopción: Este beneficio desaparece a niveles de ingresos más altos.

Estos tópicos y muchos otros se cubren en detalle en el folleto fácil de seguir. También encontrará varias herramientas y recursos, como libros de instrucción gratis, números telefónicos, y sitios web relevantes a temas de impuestos que afrontan los padres de crianza temporal y adoptivos. El folleto será enviado en enero a los hogares de los proveedores de cuidados que reciben cheques por alojamiento o pago por subsidio. Para ayudar mejor a las familias en el 2008, el Centro para Progreso Económico, a través de su Proyecto de Asesoría de Impuestos, ofrecerá ayuda gratis de preparación de impuestos en 40 comunidades de Illinois.

CENTER FOR ECONOMIC PROGRESS

2006 TAX BOOKLET for Illinois Foster & Adoptive Parents

Contents

Uniform Definition of Child

Para encontrar un sitio de preparación de impuestos gratis cercano a usted, consulte su Folleto de Impuestos, visite www.centerforprogress.org, o llame al 312-630-0273 dentro del área de Chicago o al 888-827-8511 para fuera de Chicago o al 312-701-1326 para la línea TTY. La mayoría de los sitios estarán abiertos a partir del 26 de enero del 2008. Para cualificar para servicios de preparación de impuestos gratis, el ingreso familiar debe ser menos de $40,000.

El Folleto de Impuestos es una herramienta de valor que puede ahorrarle dinero a la hora de pagar impuestos a través de su propia preparación de impuestos o compartiéndola con su preparador de impuestos. Si usted no recibe un folleto, pida uno a taxtraining@centerforprogress.org o llamando al 312-252-0280.

El Folleto de Impuestos se proporciona a los proveedores de cuidados a través de los fondos de la División de Servicios Clínicos y Desarrollo Profesional de DCFS, Oficina de Servicios de Apoyo para Padres de Crianza Temporal.

Encuesta al Lector 2008

Por favor ayúdenos a asegurar que Familias de Illinois Ahora y Para Siempre ofrece los que usted quiere saber. Después de encerrar en un círculo sus respuestas en ambos lados, simplemente doble, selle y envíe de regreso por correo el cuestionario. O visite el sitio web de DCFS en www.state.il.us/dcfs para completarlo en línea. También puede enviar ambos lados por fax al 312-814-4131. Gracias de antemano por su participación.

Marque con un círculo: 1=GRAN interés 2=POCO interés 3=NINGÚN interés X=NO aplica

Trabajando dentro del Sistema de Bienestar Infantil

1 2 3 X Reglamentos de crianza temporal/procedimientos
1 2 3 X Reglamentos de adopción/procedimientos
1 2 3 X Reglamentos de tutela/procedimientos
1 2 3 X Reglamentos de gobierno/legislación
1 2 3 X Normas de licenciamiento
1 2 3 X Obligaciones de los padres de crianza temporal
1 2 3 X Reclutamiento de familias de crianza temporal/ adoptivas
1 2 3 X Equipos de menores y familias
1 2 3 X Confidencialidad
1 2 3 X Sistema de red de servicio de cuidados
1 2 3 X Evaluación integrada
1 2 3 X Proceso de admisión/investigación infantil
1 2 3 X Tribunal Juvenil
1 2 3 X Resolviendo disputas de DCFS/agencia

Otros tópicos/comentarios: _____

Adopción y Tutela

1 2 3 X Implicaciones financieras
1 2 3 X Defendiendo al menor adoptado
1 2 3 X Obteniendo recursos comunitarios
1 2 3 X Acuerdos de subsidio
1 2 3 X Derechos y responsabilidades
1 2 3 X Logrando acceso a servicios posteriores a la adopción gratis

Otros tópicos/comentarios: _____

Salud Médica y Mental

1 2 3 X Depresión
1 2 3 X Trastornos de apego
1 2 3 X Trastornos del comer
1 2 3 X Autoestima
1 2 3 X Exposición fetal al alcohol/droga
1 2 3 X Asma
1 2 3 X Diabetes
1 2 3 X Discapacidades del desarrollo
1 2 3 X Menores médicamente frágiles
1 2 3 X Abuso sexual
1 2 3 X Recursos para especialidades médicas
1 2 3 X Recursos/información para servicios dentales
1 2 3 X Recursos para salud mental
1 2 3 X Utilizando la tarjeta médica de ayuda pública

Otros tópicos/comentarios: _____

Educación

1 2 3 X Trabajando con escuelas/maestros
1 2 3 X Servicios de educación especial
1 2 3 X Becas escolares
1 2 3 X Tutoría
1 2 3 X Asesores DCFS de educación
1 2 3 X Educación después de la escuela preparatoria (secundaria)

Otros tópicos/comentarios: _____

Tópicos Relacionados a la Edad

1 2 3 X Intervención temprana infantil
1 2 3 X Berrinches, mordidas, agresión
1 2 3 X Seguridad (hogar, área de juego, escuela)
1 2 3 X Sexualidad antes de la adolescencia
1 2 3 X Sexualidad en la adolescencia
1 2 3 X Vida independiente
1 2 3 X Servicios para adolescentes
1 2 3 X Vivienda para adolescentes en transición
1 2 3 X Juntas de Asesoría para Jóvenes
1 2 3 X Jóvenes que se fugan

Otros tópicos/comentarios: _____

Vida Familiar

1 2 3 X Control/disciplina del comportamiento
1 2 3 X Rivalidad entre hermanos
1 2 3 X Impacto de cambios de colocación
1 2 3 X Manejando el estrés
1 2 3 X Terapia familiar/consejería
1 2 3 X Cuidado personal para los padres
1 2 3 X Red de familias de crianza temporal/adoptivas
1 2 3 X Tradiciones/actividades familiares
1 2 3 X Campamentos
1 2 3 X Arte, música, actividades deportivas
1 2 3 X Viajes
1 2 3 X Servicios, productos gratis

Otros tópicos/comentarios: _____

Díganos cómo se siente acerca de los artículos habituales que se ofrecen en cada edición:

MARQUE CON UN CÍRCULO: 1=GRAN interés 2=POCO interés 3=NINGÚN interés X=NO aplica

Artículos Habituales

1 2 3 X Mensaje del Director
1 2 3 X Perfiles de padres de crianza temporal/ adoptivos
1 2 3 X Preguntas/respuestas de Dígalo como es
1 2 3 X Avanzando (para jóvenes en transición)
1 2 3 X Fotos de menores de una Familia para mí
1 2 3 X Inserto de la edición regional
1 2 3 X Programa de capacitación

Otros tópicos/comentarios: _____

Doble aquí _____

Vanessa James, Editor
Families Now and Forever
IL Department of Children and Family Services
James R. Thompson Center
100 W. Randolph, 6th Floor
Chicago, IL 60601

Doble aquí _____

Por favor díganos acerca de usted:

_____ No. de hijos de crianza temporal actualmente en su hogar
_____ No. de hijos que ha adoptado
_____ No. de hijos de crianza temporal anteriormente en su hogar
_____ No. de menores de los que usted ha tomado en tutela
_____ No. de hijos por nacimiento
_____ hogar supervisado por agencia privada
_____ hogar supervisado por la oficina DCFS
_____ pariente proveedor de cuidados (sí / no)
_____ Personal de DCFS/agencia (sí / no)

Marque con un círculo su región DCFS: Cook Central Cook Norte Cook Sur Sur Norte Centro

¿Estaría interesado(a) en recibir el boletín informativo por correo electrónico? Sí No

¿Estaría interesado(a) en revisar el boletín informativo en el sitio web de DCFS? Sí No

¿Qué es lo que **más** le gusta acerca del boletín informativo? _____

¿Qué es lo que **menos** le gusta acerca del boletín informativo? _____

Otros comentarios: _____

Por favor ofrezca su nombre, dirección y número telefónico, si así lo desea.

Subsidio termina a los 18 con 2 excepciones

A medida que los jóvenes se acercan a los 18, frecuentemente ven ese cumpleaños como un comienzo. Aunque, hablando prácticamente, es frecuentemente el final del acuerdo de subsidio de la adopción o tutela. Seis meses antes del cumpleaños 18 del joven, la familia recibe una carta de DCFS titulada Notificación de Intento a Discontinuar Pagos de Subsidio en el cumpleaños 18. En el cumpleaños 18 del joven, los muchos beneficios del subsidio incluyendo la tarjeta médica pueden terminar también. Existen solamente dos circunstancias específicas donde el subsidio puede continuar más allá de los 18. Ambos requieren preparación y documentación necesaria de la familia, **antes** de que el menor cumpla los 18.

Las únicas dos condiciones que pueden cualificar para la extensión del subsidio son:

1. Joven con una discapacidad física o mental que existía antes de la adopción o transferencia de tutela, la cual afecta la capacidad del menor de vivir independientemente alguna vez, puede con documentación adecuada ser aprobada para una extensión hasta que el menor cumpla los 21.
2. Joven que no tiene alguna discapacidad pero que todavía esta en la escuela preparatoria a la edad de los 18 puede continuar obteniendo pagos hasta su graduación, pero sin ir más allá de los 19.

Un menor debe ser codificado como una excepción para una o la otra pero no puede cualificar para ambas. Alguna de las dos excepciones debe ser confirmada con DCFS antes de cumplir los 18 años.

Los padres deben saber que el senior de 18 años de la escuela preparatoria no puede obtener extensión de subsidio para la escuela preparatoria y regresar a los 19 para extender el subsidio debido a una discapacidad física o mental.

La extensión de discapacidad solamente aplica para una condición que afecte las actividades de vida principales de la persona. Si un menor es elegible para SSI (Ingreso Suplementario de Seguro) de la Administración del Seguro Social (SSA), entonces el requisito de discapacidad se satisface para extender el subsidio.

Para documentar una discapacidad, un padre o un tutor puede enviar una copia de la carta indicando que el menor es elegible para SSI. Otro documento aceptable sería incluir una copia de un informe o carta de un profesional debidamente licenciado o acreditad dentro del último año. **Toda documentación necesita ir al trabajador de subsidio (como se notifica en la carta de notificación) antes que el menor cumpla los 18 años.** Para jóvenes sin discapacidades, la escuela preparatoria puede proporcionar una carta confirmando la inscripción y la fecha anticipada de graduación.

Los padres deben responder a la carta de notificación antes del cumpleaños del menor, cuando el subsidio termina automáticamente. Los padres o tutores que buscan una extensión deben recolectar documentación bien antes de que el menor cumpla 18 años. Contactar al trabajador de subsidio directamente con preguntas o utilizar uno de los números regionales:

- Condado Cook: 866-538-8892
- Región Norte: 630-844-8400
- Región Central: 309-671-7900
- Región Sur: 618-583-2189

Investigación infantil estudia a mamá y a papá

Cualquiera que haya prometido nunca hacer a sus hijos lo que sus padres hicieron, quizá esté interesado en un estudio de investigación nueva. Una investigación de la Universidad Walden está examinando cómo las propias relaciones de un proveedor de cuidados con sus padres pueden impactar los resultados de permanencia para los menores en crianza temporal.

"Mi investigación acerca de los padres que han adoptado o criado temporalmente a hijos con necesidades especiales puede proporcionar ayuda de valor a otras familias," dijo Patricia Somers.

Las encuestas que ella ha desarrollado se enfocan en las relaciones de los proveedores de cuidados con su madre y padre y otras personas cercanas a ellos. Somers espera que la información obtenida de su investigación ayude a que las agencias del bienestar infantil igualen a los menores con los proveedores de cuidados potenciales más eficazmente, y disminuya el trauma que puede resultar de mudanzas múltiples.

Somers es una madre adoptiva y trabaja como consejera en los suburbios de Oriente. También sirve como miembro de la facultad adjunta en el Colegio DuPage y en la Universidad Benedictine.

Proveedores de cuidados que deseen participar en la encuesta pueden hacerlo en línea en www.parentshelp.us Los cuestionarios toman cerca de 10 minutos para completarse. Todas las respuestas son anónimas. Aprobación para llevar a cabo esta encuesta fue otorgada por la universidad Walden y DCFS. Somers puede ser contactada en patsomers1@gmail.com.

Servicios de preservación pueden ayudar a mantener a familias unidas

"Nuestro hijo ha estado con nosotros desde que tenía cuatro meses de edad. Teníamos información básica al principio, pero luego entonces las cosas mayores comenzaron a surgir. Inmediatamente después de la adopción cuando él tenía cinco años, comenzamos a tener muchos problemas - agresión, problemas emocionales y de comportamiento. Pasó por muchas escuelas muy rápido.

Esto se convirtió en una pesadilla. No sabíamos que hacer. Hubo gente que nos dijo que renunciáramos a él. Hubo muchas veces que estuvimos al final de nuestra razón y no sabíamos cómo se iba arreglar.

Me sentía como si estuviera en una isla desierta con nadie con quien hablar. No había nadie en quien yo pudiera confiar.

Lynn de Preservación de Adopción fue nuestra salvación. Finalmente alguien entendía. Había alguien que sabía que nosotros amábamos a nuestro hijo y queríamos lo mejor para él. Teníamos a alguien que nos ayudó a obtener la ayuda que él necesitaba nosotros necesitábamos ser sus padres."

-Suzanne y Robert Majors

Las familias creadas por adopción o tutela son como cualquier otra familia y al mismo tiempo pueden enfrentar dificultades que ninguna otra familia puede anticipar. Aunque esto quizá no pase frecuentemente, algunas veces una familia se sale del curso. Es cuando el Programa de Preservación de Adopción y Tutela puede ayudar a una familia a que mantengan la unidad.

El Programa de Preservación de Adopción y Tutela ayuda a las familias que frecuentemente se están sosteniendo por un hilo, ofreciéndoles apoyo y servicios centrados en la familia. Sirven a toda la familia, no solo al menor identificado, para mantener a la familia unida.

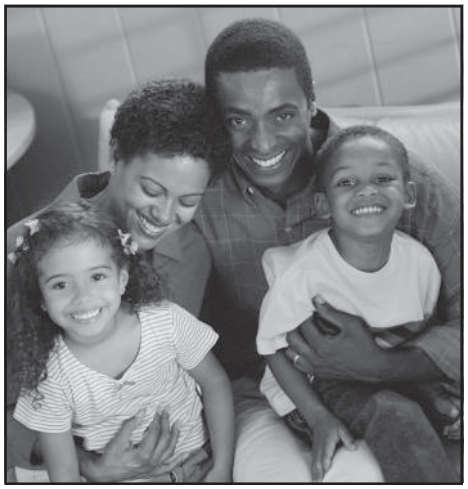
La familia Majors (nombres han sido cambiados) buscaron ayuda de Mathews and Associates, uno de los programas de Preservación de Adopción en la región sur. Suzanne encontró una fuente estable de apoyo en Lynn Blanton, la terapeuta asignada a ayudar a su familia.

"Lynn ayudó mucho obteniéndonos las cosas que necesitábamos – los que Mikel necesitaba. Ella fue una mentora y salvadora. Yo podía sentarme y expresar lo que sentía y no se me veía como si estuviera loca. Matthews and Associates estuvieron a nuestro lado," dijo Majors.

"Una de las razones principales de que los menores vienen a nosotros es que no saben cómo apegarse. La pareja adoptó al hijo, pero no eran en realidad una familia," dijo Blanton. "Enseñamos a los padres a cómo trabajar con los muchachos para que los muchachos puedan aprender a adaptarse. Enseñamos al menor lo que es ser un padre adecuado y enseñamos a las familias cómo manejar las cosas ellos mismos después de que se gradúan."

"Estábamos determinados a encontrar una manera de obtener lo que él necesitaba. Pero nosotros como sus padres necesitábamos saber lo que necesitábamos hacer."

El personal de preservación proporciona conocimiento y habilidades para la unidad familiar con una variedad de opciones, dependiendo en la situación:



Evaluación Comprensiva/ Intervención en Crisis

El personal de preservación responde por teléfono dentro de las 24 horas y hace una visita al hogar dentro de tres días. Un terapeuta ayuda a una familia a identificar sus propias enterezas, a completar una evaluación y a desarrollar un plan de tratamiento familiar dentro de los 30 días de haber sido referida.

Servicios Clínicos

El terapeuta proporcionará los servicios clínicos identificados en el plan de tratamiento familiar.

Grupos de apoyo

Grupos de apoyo se ofrecen para ambos padres y a los jóvenes en varios horarios y ubicaciones.

Administración de Caso/ Servicios de Abogacía

La agencia de preservación proporciona algunos servicios de administración y abogacía vinculando a familias con otros proveedores de servicios, participando en contratación de personal y apoyando a la familia mientras proporciona los servicios identificados en el plan de tratamiento.

Servicios de Protección de Salud Mental de los Menores

La mayoría de agencias de preservación tienen a una persona en el personal que tiene conocimiento en el área de salud mental. Si un menor tiene necesidades de salud mental significantes, el programa facilita los servicios recomendados.

Ayuda de Dinero en Efectivo

Si una familia que participa en el programa experimenta dificultades económicas o requiere de servicios especializados que no puedan ser obtenidos a través de otros recursos, se puede proporcionar un pago de ayuda en efectivo (limitado a $500 por familia por año fiscal).

Cuando Suzanne Majors recuerda tiempo atrás en 1999 (o quizá 1998) cuando llegó por primera vez al programa de preservación de adopción, los detalles reales son opacos. El torbellino dentro de la familia era tan grande que los detalles son difíciles de recordar.

"Mikel tiene 13 años ahora y es lo suficiente alto para mirarme a los ojos. Todavía es nuestro hijo y lo amamos. Hace poco tomé su archivo y comencé a tirar los papeles viejos. No necesito que me recuerde cómo era en aquel entonces, y ahora podemos ver hacia delante,"ella dijo.

Los servicios de Preservación de Adopción y Tutela están disponibles sin costo alguno a las familias que se llegaron a la permanencia a través de DCFS. Muchas agencias tienen contactos para proporcionar servicios en comunidades en todo el estado. Las familias en cualquier punto después de haber avanzado a la adopción o tutela pueden contactar el programa de preservación en su área.

Agencias de Preservación de Adopción

Regiones DCFS del condado Cook

Catholic Charities/Chicago
312-655-8357

Metropolitan Family Services/ Chicago
773-884-3310
Las familias del condado Cook pueden ponerse en contacto con alguna de las dos agencias para servicio.

Región DCFS Norte

Children's Home + Aid/Rockford
815-962-1043
Condados: Boone, Carroll, DeKalb, Jo Daviess, Lee, Ogle, Rock Island, Stephenson, Winnebago y Whiteside

Metropolitan Family Services/ Wheaton
630-682-1802
Condados: DuPage, Grundy, Kane, Kendall, Lake, McHenry and Will

Lutheran Social Services/Bradley
815-936-9166
Condado: Kankakee

Región DCFS Central

Cornerstone/Quincy
217-222-8254
Condados: Adams, Brown, Calhoun*, Hancock, Pike y Schylur
* Las familias en este condado son servidas por dos agencias, de acuerdo a la dirección. Llame para ser referido(a) a la agencia adecuada.

Family Service Center/Springfield
217-528-8406
Condados: Cass, Christian, Greene, Macoupin, Menard, Montgomery, Morgan, Sangamon y Scott

Lutheran Social Services/Peoria
309-671-0300
Condados: Bureau, Fulton, Henderson, Henry, Knox, LaSalle, Logan, Marshall, Mason, McDonough, Mercer, Moultrie, Peoria, Putnam, Shelby, Stark, Tazewell, Warren and Woodford

Lutheran Social Services/Bradley
815-936-9166
Condados: Clark, Coles, Cumberland, Edgar, Iroquois and Vermilion

The Baby Fold
309-454-1770
Condados: Champaign, DeWitt, Douglas, Ford, Livingston, Logan, Macon, McLean and Piatt

Children's Home + Aid/ Granite City
618-452-8900
Condados: Calhoun*, Jersey, and Macoupin*
*Familias en este condado son servidas por dos agencies, de acuerdo a la dirección. Llame para ser referido(a) a la agencia adecuada.

Región DCFS Sur

Children's Home + Aid/ Granite City
618-452-8900
Condados: Bond, Clinton, Madison, Monroe, Randolph, St. Clair and Washington

Matthews & Associates/Herrin
618-988-1330
Condados: Alexander, Clay, Crawford, Edwards, Effingham, Fayette, Franklin, Gallatin, Hamilton, Hardin, Jackson, Jasper, Jefferson, Johnson, Lawrence, Marion, Massac, Perry, Pope, Pulaski, Richland, Saline, Union, Wabash, Wayne, White and Williamson

Dígalo como es

Familias Ahora y Para Siempre quiere escuchar la historia real de cuidar niños de parte de aquellos que saben mejor… ¡USTED!

Aquí está lo que usted tenía que decir acerca de la pregunta: ***¿Usted cree que tener una mascota en el hogar hace la diferencia cuando se cuida a los niños?***

El tener una mascota enseña a los niños el amor incondicional. Pueden crear un sentimiento de seguridad para el niño. Sabe si se cuida al animal, a ellos se les cuidará. Algunas veces es alguien con quien ellos comparten secretos y tiempos tranquilos. Las mascotas traen felicidad a la casa. Respeto a los niños que tienen miedo y no fuerzo a los animales en ellos. Existen muchos pros que sobrepasan los cons.

Joyce B., Addison

Puede ser benéfico a los padres que obtengan un perro. Tomó un año el obtener el perro correcto. Él los quiere, ellos lo quieren. Él duerme en el cuarto con uno y vigila al otro. Él responde a todo. Los chicos quieren cepillar los dientes del perro y cuidarlo. Peleo con ellos para que se asen personalmente ellos mismos, pero no al perro. Ese perro es un bien para la familia.

Vernon Johnson, Chicago

Algunas veces si la familia de crianza temporal tiene una mascota y ellos tienen un muchacho de crianza temporal, el muchacho se acerca al perro y entonces ellos pueden acercarse a la familia. Algunas veces el niño puede ser grosero, pero con el amor de un perro, él puede cambiar. Después que él sabe que ha herido los sentimientos de alguien él aprende a decir que lo siente.

Maya Scott James, age 7

Siempre hemos tenido 1 o 2 perros, y frecuentemente tenemos gatos también. Soy una madre soltera, y a pesar del trabajo extra que las mascotas pueden ser, siempre sentí que las mascotas eran esenciales para criar a los chicos, especialmente chicos que han pasado por mucho. Llamo a las mascotas los "terapeutas que viven con uno." Cuando todos en la casa están enojados con un chico, ellos siempre encuentran un perro o un gato que se les acurruca y los escucha. Todos mis chicos siempre tenían quehaceres, y uno de los menos controversiales era siempre llevar el perro a pasear. Cuando eres nuevo y nos estas familiarizado en el vecindario, el llevar a caminar a un perro para arriba y para abajo de la cuadra te da una razón de salir y conocer algunos de los chicos jugando afuera. Por supuesto, es esencial tener mascotas que sean amigables con los niños. Y siempre me aseguraba de observar cuidadosamente a un chico nuevo con los animales para que los animales no fueran maltratados.

Connie Catellani

La pregunta nueva es…: ***¿Cree usted que los grupos de apoyo son útiles a las familias que proporcionan crianza temporal o adopción? Si así es, ¿qué es lo que funciona? Si no, ¿qué falta?***

Me pueden contactar con su respuesta por correo electrónico a Vanessa.James@illinois.gov o por teléfono al 312-814-6824.

Agregue su grupo de apoyo a la lista 2008

Si usted encabeza un grupo de apoyo o asociación para familias de crianza temporal o adoptivas, usted puede ser incluido en el directorio de grupos de apoyo, publicado en mayo.

Por favor mande la siguiente información antes del 1° de mayo.

- Nombre del grupo
- Programa de reuniones (e.g. mensualmente el 2° martes a las 10:00 a.m.)
- Lugar de la reunión
- Nombre del contacto con número telefónico/o correo electrónico
- Cualquier otra nota (e.g. cena potluck, guardería proporcionada, etc.)

Nuevas listas y actualizaciones deberán ser enviadas por escrito por correo electrónico o enviadas a:

Vanessa.james@illinios.gov
Vanessa Scott James
DCFS
100 W. Randolph, 6-200
Chicago, IL 60601

Una Familia para mí

Zachary [7154] Zachary, 14, es un jovencito con una gran personalidad y sentido del humor. Él mantiene riendo a todo el que lo rodea. Zachary ama los deportes, incluyendo fútbol, béisbol, soccer, y básquetbol. También disfruta trabajando con sus manos en proyectos de arte. Recientemente, el se ha interesado mucho en leer y ha estado devorando todo tipo de libros. Él es bueno en debates y está pensando en convertirse en un abogado cuando el crezca.

Su trabajador dice que Zachary es muy inteligente, simpático, y maduro. Zachary disfruta de las actividades en grupo como boliche y golf en miniatura. Zachary estará bien en una familia que pueda proporcionar protección y estructura. El padre ideal para Zachary tomará el tiempo para tener buenas conversaciones con él y escuchará sus pensamientos e ideas..

Geoffrey [7626] Geoffrey, 16, es un jovencito extrovertido y considerado. Disfruta los deportes, especialmente béisbol, básquetbol, y natación. Es muy creativo también, y dibuja y escribe poemas en su tiempo libre. En la escuela, Geoffrey trabaja duro y obtiene As y Bs. Ama los animales y le gusta cuidar a los perros.

Su trabajador y maestros dicen que Geoffrey es un jovencito agradable quien es un placer estar cerca de él. El es amable y considerado hacia otros. La familia por siempre para Geoffrey sería cariñosa y un apoyo para él. Geoffrey dijo que le gustaría unirse a una familia que tenga valores morales positivos y un buen sentido del humor.

Joshua [7270] Joshua, 13, es un jovencito inteligente y elocuente que se comunica bien con personas de todas las edades. Disfruta jugar básquetbol y soccer con sus amigos. Se relaja viendo caricaturas y luchas en la Tele.
Su padre de crianza temporal dice que disfruta de la compañía de Joshua y ellos van a caminar juntos en la tarde.

Los maestros de Joshua hablan muy bien de él y dicen que es un placer trabajar con él. Los padres potenciales para Joshua serán pacientes y protectores, y podrán proporcionar a Joshua suficiente atención de uno a uno. Joshua dijo que le gustaría unirse a una familia que sea amable unos con otros.

Michael [7602] Michael, 10, es un jovencito talentoso con mucha imaginación y creatividad. Él ama hacer dibujos de carros, camiones, y superhéroes y su pizarra de dibujar Magna-Doodle. También le gusta leer todo tipo de libros, incluyendo novelas largas de misterio. Cuando Michael se siente más extrovertido, él juega con su hermano de crianza temporal en el trampolín de la familia. En la escuela, sus materias favoritas son la ciencia y los estudios sociales.

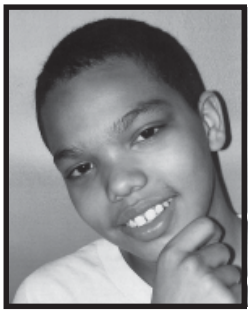
Su madre de crianza temporal dice que Michael es amoroso y afectivo. Siempre le agrada darle un abrazo. Su trabajador dice que Michael es un muchacho cariñoso y considerado. Tiene un gran sentido del humor y muchas cosas interesantes e informativas que decir. La familia para siempre de Michael deberá ser capaz de proporcionarle mucha ternura y atención.

Por favor llame al Centro de Información de Adopción de Illinois al 800-572-2390.

Geoffrey (7626)

Joshua (7270)

Michael (7602)


Zachary (7154)

Por favor llame al Centro de Información de Adopción de Illinois, al 1-800-572-2390, o visite el sitio web del AICI - www.adopt-info.org. Si usted está interesado(a) en adoptar a alguno de estos menores o aprender acerca de otros menores esperando a ser adoptados.

Familias de Illinois
Ahora y para Siempre

Rod R. Blagojevich, Gobernador

Editora::
Oficina de Servicios de Apoyo para Padres de Crianza Temporal, Velma Williams, Directora Adjunta
Redactora: Vanessa James
Teléfono: 312-814-6824
Fax: 312-814-4131
E-mail: Vanessa.James@illinois.gov
Redactores Regionales
Central – Sam Saladino
Norte - Rafael Serrano
Sur – Michael Bollman
Cook Norte - Ami Joof
Cook Central - Merrylee Guge-Jorgensen
Cook Sur - Rod Mulford
Gráficos: Jenny Florent
Imprenta: DCFS Print Shop

Propósito: Para ayudar más eficazmente a familias ocupadas en cuidar a menores actualmente o anteriormente bajo cuidados de DCFS. Para traerles la mejor información de las fuentes con mayor conocimiento. Fomentar el trabajo por equipo a nivel estatal para encontrar permanencia para los menores.

Cambios de Dirección: Las familias deben notificar a su representante de licenciamiento, el cual notificará a DCFS. Las agencias deberán cambiar su dirección de oficina o pedir al personal copias a través de la redactora.

Familias de Illinois Ahora y Para Siempre se publica seis veces al año, cada dos meses, y se envía por correo a padres de crianza temporal con licenciamiento, a parientes proveedores de cuidados y sin licencia, a familias adoptivas y tutelares recibiendo subsidios, a todo el personal del DCFS y al personal de agencias privadas como se ordene. El material no puede ser reimpreso en su totalidad, en parte o de alguna forma cualquiera que sea, sin el permiso de la redactora o de DCFS. Las opiniones expresadas por los expertos escribiendo artículos no son un substituto para las respuestas profesionales u opiniones acerca de la situación específica de una familia o de un menor. Consulte a un profesional competente para las respuestas a sus preguntas específicas.

Departamento de Servicios para Niños y Familias©

Illinois Families Now and Forever
Vanessa James, Editor
Department of Children & Family Services
100 West Randolph - 6th Floor
Chicago, Illinois 60601

PRESRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SPRINGFIELD, IL
PERMIT NO. 763

¡Inscríbase ahora para las conferencias y seminarios DCFS - Ver páginas 4 - 6!

Páginas 1-2 Recursos para adolescentes
Página 2 Mensaje del Director de DCFS Edwin McEwen
Página 3 De parte de la redactora
Páginas 4-5 Formulario de Inscripción para conferencias DCFS para proveedores de cuidados
Página 6 Información de inscripción a seminarios para proveedores de cuidados
Página 7 Medicamentos contra la gripa para infantes retirados del mercado
Página 8 Ayuda de impuestos para proveedores de cuidados
Páginas 9-10 Envíe su encuesta al lector
Página 11 Prepárese ahora para el término de subsidio a los 18
Páginas 12-13 Servicios de preservación de adopción y tutela mantienen a las familias unidas
Página 14 Opiniones del lector a Dígalo como es
Página 15 Una Familia para mi, perfiles de menores en espera